

**ПРОЄКТНА ПРОПОЗИЦІЯ НА УЧАСТЬ У КОНКУРСІ СПІЛЬНИХ УКРАЇНСЬКО
– ЛИТОВСЬКИХ НАУКОВО-ДОСЛІДНИХ ПРОЄКТІВ ДЛЯ РЕАЛІЗАЦІЇ
у 2026 – 2027 рр.**

**Program Proposition Form of Ukrainian-Lithuanian Joint Programme of Scientific and
Technological Cooperation Project**

Загальна інформація / General Information

<p>Назва проєкту українською мовою / Title of the project in Ukrainian:</p>	<p><i>Назва проєкту має бути зрозумілою та лаконічною / The title of the project must be comprehensible and concise</i></p>
<p>Назва проєкту англійською мовою / Title of the project in English:</p>	<p><i>Назва проєкту англійською мовою має збігатися з назвою проєкту, поданого в Литві. / The title of the project in English must be the same as the title of the project submitted in Lithuanian</i></p>
<p>Анотація (макс. 1000 символів) / Summary (max 1000 characters)</p>	<p><i>Надайте вичерпний опис проєкту / Provide a comprehensive description of the project.</i></p>
<p>Відповідність пріоритетному напрямку досліджень (відмітити хрестиком) / Conformity with the priority research area (mark with cross mark)</p>	<p>БЕЗПЕЧНА ІНФРАСТРУКТУРА / SECURE INFRASTRUCTURE</p> <ul style="list-style-type: none"> o Критично важливі заходи кібербезпеки для критичної інфраструктури, включаючи державні установи та фінансові системи / Critical cybersecurity measures for critical infrastructure, including government institutions and financial systems. o Технології захисту від хімічних, біологічних, радіологічних, ядерних та природних загроз / Technologies to protect against chemical, biological, radiological, nuclear and natural threats. o Технології безпеки кордонів - передові системи спостереження та виявлення / Border security technologies - advanced surveillance and detection systems. <p>СТІЙКЕ СУСПІЛЬСТВО І ДЕРЖАВА / A RESILIENT SOCIETY AND STATE</p> <ul style="list-style-type: none"> o Функціонування та спроможність органів державної влади для післявоєнної відбудови та відновлення / Functioning and capacity of public LThorities for postwar reconstruction and recovery. o Солідарність і взаємна довіра в суспільстві / Solidarity and mutual trust in society o Культура як чинник стійкості суспільства і держави / Culture as a factor in the resilience of society and the state. o Зміцнення демократичних цінностей та стійкості суспільства до дезінформації та брехні / Strengthening democratic values and society's resilience to disinformation and falsehoods. o Відновлення забрудненого довкілля (грунту, біоценозів, лісу, водних ресурсів, повітря) / Remediation of contaminated environment (soil, biocenoses, forest, water resources, air).

	<ul style="list-style-type: none"> o Дослідження та розробка методів відновлення економіки, сільського господарства та навколишнього природного середовища після військових конфліктів та техногенних аварій / Investigation and developing of the methods of recovery of the economy, agriculture and environment after military conflicts and technological accidents. <p>БЕЗПЕКА ЛЮДИНИ / A SAFE PERSON</p> <ul style="list-style-type: none"> o Ініціативи з безпеки громад: безпека в містах та сільській місцевості, з акцентом на запобіганні злочинності та швидкому реагуванню на надзвичайні ситуації / Community safety initiatives: safety in urban and rural areas, with an emphasis on crime prevention and rapid response to emergencies. o Системи підтримки психічного здоров'я: розробка систем підтримки для людей, які постраждали від конфлікту, включаючи консультування з питань травми та послуги з психічного здоров'я / Mental health support systems: development of support systems for conflict-affected people, including trauma counselling and mental health services. o Інновації в засобах індивідуального захисту (проекування та виробництво) для цивільного населення в зонах конфліктів / Innovations in personal protective equipment (design and manufacture) for civilians in conflict zones. o Здоров'я - доступ до служб екстреної медичної допомоги; інновації в телемедицині; ініціативи у сфері громадського здоров'я / Health - access to emergency medical services; telemedicine innovations; public health initiatives. o Дослідження та розробка нових освітніх програм з питань оборони, техногенних криз, оцінки ризиків, відновлення довкілля та освіти з питань громадського здоров'я / Investigation and development of the new educational programmes for defence, technocrisis, risk assessment, environmental recovery and public health education).
--	--

Партнери / Partners

Український партнер (UA) / Ukrainian Partner (UA):	
Установа / Name	<i>Точне офіційне найменування заявника проекту, без скорочень / The exact legal name of the project applicant, without abbreviations</i>
Юридична адреса / Legal address	<i>Юридична адреса / Legal address:</i>
	<i>Поштовий індекс / Postcode:</i>
	<i>E-mail:</i>
	<i>Номер тел. / Phone:</i>
Контактна інформація / Contact information	<i>Сайт / Web site:</i>
Контактна інформація / Contact information	Науковий керівник / Principal investigator
	<i>ПІБ повністю, науковий ступінь, дата народження / Scientific degree, name, surname, Date of birth</i>
	<i>Посада / Position:</i>
	<i>Номер тел. / Phone:</i>
Контактна інформація / Contact information	<i>E-mail:</i>

	Довідка про знаходження наукового керівника на території України (додається)
--	---

Литовський партнер (LT) / Lithuanian partner (LT):	
Установа / Name	<i>Точне офіційне найменування заявника проєкту, без скорочень / The exact legal name of the project applicant, without abbreviations</i>
Юридична адреса / Legal address	<i>Юридична адреса / Legal address:</i>
	<i>Поштовий індекс / Postcode:</i>
	<i>E-mail:</i>
	<i>Номер тел. / Phone:</i>
	<i>Сайт / Web site:</i>
Контактна інформація / Contact information	Науковий керівник / Principal investigator
	<i>Науковий ступінь, ім'я, прізвище / Scientific degree, name, surname:</i>
	<i>Посада / Position:</i>
	<i>Номер тел. / Phone:</i>
	<i>E-mail:</i>

1. НАУКОВІ КРИТЕРІЇ / SCIENTIFIC CRITERIA
<i>Текст викладається в об'ємі до 1 сторінки А4, 12pt up to half A4 size sheet, 12pt) (тут і далі – об'єм вказується для тексту українською мовою; об'єм тексту англійською мовою в залежності від перекладу) /</i>
1.1. Оригінальність і новизна ідеї / Originality and novelty of the idea
1.2. Актуальність ідеї та її потенційний внесок у розвиток наукового напрямку (галузей) / Relevance of the idea and its potential contribution to the development of research field(s)
1.3. Раціональність цілей, методів і плану роботи, а також обґрунтованість прогнозування та управління потенційними ризиками / Rationality of objectives, methods and the work plan as well as validity of potential risk prediction and management

2. ПЕРЕВАГИ СПІВПРАЦІ / BENEFITS OF COOPERATION
2.1 Партнери адекватно доповнюють один одного; необхідність співпраці / The partners adequately complement each other; necessity of cooperation
2.2 Передача компетенції литовських партнерів українським партнерам / Transfer of Lithuanian partners' competence to Ukrainian partners
2.3 Передача компетенції українських партнерів литовським партнерам / Transfer of Ukrainian partners' competence to Lithuanian partners

2.4 Участь аспірантів та молодих вчених / Participation of PhD students and young scientists

2.5 (Наукова та практична) Актуальність очікуваних результатів проекту, їх публічність та поширення / (Scientific and practical) relevance of expected project outcomes, their publicity and dissemination

3. КОМПЕТЕНТНІСТЬ НАУКОВИХ КЕРІВНИКІВ ПРОЕКТУ / COMPETENCE OF PROJECT PROMOTERS

3.1 Компетентність організаторів щодо реалізації проекту / Competence of the promoters to implement the project

Досвід участі у міжнародних проєктах / Experience of participation in international projects

(UA) Український партнер (до 1,5 сторінки А4, 12pt) / Ukrainian partner (up to 1,5 A4 size sheet, 12 pt):

Коротко опишіть роль та характеристику команди. Вкажіть ключових членів команди (ім'я, прізвище, ступінь) та загальну кількість членів команди. Поясніть здатність партнерів доповнювати один одного.

Describe briefly the role and expertise of the team. Specify the key team members (name, surname, degree) and the total number of team members. Explain the ability of the partners to complement each other.

Основні публікації науковців, які беруть участь у проєкті щодо теми проєкту, з урахуванням критеріїв хижацькості: (до 7 публікацій) / Major publications of the researchers involved in the project on the subject of the project, taking into account the criteria of predation (up to 7 publications):

(LT) Литовський партнер (до 1,5 сторінки А4, 12pt) / Lithuanian partner (up to 1,5 A4 size sheet, 12 pt):

Describe briefly the role and expertise of the team. Specify the key team members (name, surname, degree) and the total number of team members. Explain the ability of the partners to complement each other. Provide information on available infrastructure and hardware required to carry out the activities planned in the project.

3.2 Якість наукової інфраструктури (об'єктів) / Quality of the scientific infrastructure (facilities) . *Надати інформацію про наявну інфраструктуру та обладнання, необхідне для виконання заходів, запланованих у проєкті / Provide information on available infrastructure and hardware required to carry out the activities planned in the project.*

5. План роботи (робочі етапи) (далі – ПР) (до 1 сторінки А4, для кожного ПР, 12pt) / Work plan (work packages) (hereafter - WP) (up to 1 A4 size sheet, 12 pt, for each WP)

ПР № / WP No.:

Назва ПР / WP title:

Цілі ПР / WP objectives:

Заплановані завдання ПР та їх розподіл серед партнерів проєкту / WP planned tasks and their distribution among the Project Partners:

Name WP, describe what will be carried out to achieve the overall objective of the project. Describe the objective of the WP and list the tasks in a logical order, indicating the Partner (s) that will implement the WP task.

Specify in a logical sequence all the WPs and the tasks to be undertaken.

6. Графік виконання проєкту / Project implementation time schedule

Відповідне завдання ПР (має бути ідентичним нумерації завдань ПР, зазначених у пункті 5) / Corresponding WP task (must be identical to the numbering of the WP tasks specified in point 5)	Відповідальний за впровадження (відмітити хрестиком) / Responsible for implementation (cross mark)		Графік реалізації проєкту (квартали) / Project implementation schedule (quarters)									
	UA	LT	Рік 1 / Year 1				Рік 2 / Year 2					
			1.	2.	3.	4.	1.	2.	3.	4.		
1. ПР / WP												
1.1												
1.2												
1.3												
2.ПР / WP												

8. Візити (Відрядження) / Visits (Business trips) *

** - Обов'язково планується щонайменше один візит в рік до країни- партнера. / At least one visit per year to the partner's country is planned*

Відрядження до Литви/ Business trips to Lithuania

ПІБ, посада / Name, surname, position	Мета візиту / Purpose of the visit	Рік / Year	Тривалість візиту (до 30 днів за рік) / Duration of the visit

Відрядження в Україну / Business trips to Ukraine

Ім'я, прізвище, посада / Name, surname, position	Мета візиту / Purpose of the visit	Рік / Year	Тривалість візиту / Duration of the visit

9. Витрати на реалізацію проєкту для українського партнера, грн / Project implementation costs for Ukrainian partner, UAH

Витрати	Рік 1, UAH	Рік 2, UAH
1. Прямі витрати / Direct costs:		

1.1. Витрати на оплату праці, включаючи податки / Remuneration of the research staff employed in the project, including Compulsory State Social Insurance Contributions		
1.2. Матеріали, необхідні для виконання робіт, крім спеціалізованого / Materials, consumables supplies and similar products		
1.3. Витрати на службові відрядження (згідно з запланованими відрядженнями) (відповідно до Постанови КМУ від 02.02.2011 № 98) / Travel expenses (Specify planned business trips):		
2. Непрямі витрати (не більше 15 % від загального обсягу витрат) / Indirect costs (up to 15% of the total direct costs of the project)		
Разом*, грн / Total, UAH		

** - розрахункова сума на фінансування проєкту залежить від затвердженого бюджету на відповідний рік і орієнтовно становить приблизно 199 тис. грн на рік*

10. Чи надавалось раніше по темі проєкту державне фінансування? / Has state funding been provided on the topic of the project before?	<input type="checkbox"/> Так / Yes <input type="checkbox"/> Ні / No Якщо «так», то вказати роки / If «Yes», indicate the years
Якщо «Так», то вказати на необхідність та відмінність досліджень, які пропонуються / If "Yes", then indicate necessity and differences of proposed project	<i>Опишіть результати попередніх проєктів. Коротко вкажіть необхідність та відмінності запропонованих досліджень. / Describe data of previous project(s) Indicate necessity and differences of proposed research briefly.</i>

Інтелектуальна власність: Кожна сторона несе відповідальність за моніторинг захисту інтелектуальної власності, створеної в межах Проєкту відповідно до міжнародних угод, підписаних Сторонами.

Intellectual property: Each party is responsible for monitoring the protection of the intellectual property created under the Project in accordance with international agreements signed by the Parties.

Українська сторона підтверджує, що дослідження за цією тематикою проекту не фінансуватимуться з державного бюджету протягом 2025-2026 років в межах іншого/-их конкурсів. У разі отримання фінансування цього проекту з державного бюджету – заявки на проведення досліджень з цієї тематики не будуть подаватися на інші конкурси протягом періоду реалізації проекту.

The Ukrainian side confirms that research on this topic of the project will not be funded from the state budget during 2025-2026 within the framework of other call/(-s). In case of receiving funding for this project from the state budget – applications for research on this topic will not be submitted to other calls during the project implementation period.

Ми погоджуємось, що Міністерство освіти і науки України (Міністерство) та Науково-дослідна рада Литви (Рада) буде обробляти персональні дані, що містяться в проєктній пропозиції, шляхом адміністративної оцінки проєкту та публікуватиме проєкти, затверджені для реалізації на вебсайтах Міністерств а і Ради.

We agree that the Ministry of Education and Science of Ukraine (Ministry) and the Research Council of Lithuania (Council) will process personal data contained in the project proposal through the administrative evaluation of the project and the publication of the supported projects on the Ministry's and Council's website .

Додатки / Attachments:

- Супровідний лист / a cover letter.
- Лист-підтвердження від литовської організації партнера проєкту / a confirmation letter from the Lithuanian organization of mutual cooperation in English language (scanned copy of the letter is allowed).
- Документ про відсутність в заявці та додатках до неї інформації з обмеженим доступом / Document on the absence of restricted information in the application and its annexes.
- CV українського та литовського наукових керівників проєкту / CV of Ukrainian and Lithuanian Team Leader.
- Довідка про перетин кордону науковим керівником / Certificate of crossing the border by a supervisor.
- Форма «Етичні питання, пов'язані з діяльністю проєкту» / Form "Ethical issues related to the activities of the project".

Литовський партнер (LT) / Lithuanian partner (LT):

Науковий керівник / Principal investigator	_____
	<i>(nocaда / position)</i>
ПІБ / Name and surname	_____
Дата / Date	<u>dd.mm.2025.</u>
Підпис / Signature	_____
Керівник установи / Legal representative of the institution	_____
	<i>(nocaда / position)</i>

**ПІБ / Name and
surname**

Дата / Date

dd.mm.2025.

Підпис / Signature

Печатка / Stamp

Український партнер (UA) / Ukrainian Partner (UA):

**Науковий керівник /
Principal investigator**

(посада / position)

**ПІБ / Name and
surname**

Дата / Date

dd.mm.2025.

Підпис / Signature

**Керівник установи /
Legal representative of
the institution**

(посада / position)

**ПІБ / Name and
surname**

Дата / Date

dd.mm.2025.

Підпис / Signature

Печатка / Stamp

Порядок отримання довідки про перетин кордону

Інформацію щодо фактів перетину кордону надає Державна прикордонна служба України <https://dpsu.gov.ua/>

Подання звернень громадян до Головного центру обробки спеціальної інформації з питань фактів перетинання державного кордону України особами здійснюється на електронну пошту – gcosi-dpsu@dpsu.gov.ua

Порядок подання.

1. Отримати зразок звернення. Зразок звернення знаходиться на веб-сайті Державної прикордонної служби України в розділі «Звернення громадян» в категорії II «Вимоги до звернення та зразки заяв». <https://dpsu.gov.ua/ua/Zayava-stosovno-peretinannya-osoboyu-derzhavnogo-kordonu/>
2. Заповнити звернення. Зазначити прізвище, ім'я та по батькові, місце проживання (місце перебування) і реквізити документа, що посвідчує фізичну особу, яка подає запит. Вказати період, за який слід надати інформацію про перетинання державного кордону України, з 01.01.2022 по 31.02.2025.
3. Прикріпити до звернення скан-копію документа, який посвідчує особу.
4. Накласти на звернення КЕП. <https://diia.gov.ua/services/pidpisannya-dokumentiv>
5. Відправити підписане звернення на електронну пошту – gcosi-dpsu@dpsu.gov.ua
6. Отримати довідку на вказану у зверненні електронну пошту (зверніть увагу, відповідь може потрапити у папку спам або пропозиції Вашого поштового сервісу). Звичайно це займає 1-3 дні.
7. Завантажити довідку разом з іншими документами до проєктної заявки в кабінеті керівника проєкту.

Етичні питання, пов'язані з діяльністю проекту / Ethical issues related to project activities		
Будь ласка, виберіть одну відповідь на кожне питання / <i>Please select one answer to each question</i>		
Питання / <i>Question</i>	ТАК /YES	НІ/NO
1. Чи пов'язані заплановані дослідження з дослідженнями ембріональних (ембріональних стовбурових клітин або тканин) людини? / <i>Is the intended research related to human embryonic (embryonic stem cell or tissue) research?</i>		
2. Чи пов'язані заплановані дослідження з клітиною або тканиною людини (крім ембріональних стовбурових клітин або тканин) або з дослідженнями генетики людини? / <i>Is the intended research related to human cell or tissue (other than embryonic stem cell or tissue), or human genetics research?</i>		
3. Чи пов'язані заплановані дослідження з випробуваннями на тваринах або з використанням тварин для досліджень? / <i>Is the intended research related to animal testing or the use of animals for research?</i>		
4. Чи планується заплановане дослідження на людях з використанням клінічних випробувань або інших методів втручання (наприклад, відбір зразків, моніторинг (реєстрація) фізіологічних функцій, соціальні експерименти, психологічні втручання)? / <i>Does the intended research plan human research using clinical trials or other intervention methods (e.g., sampling, monitoring (recording) of physiological functions, social experiments, psychological interventions)?</i>		
5. Чи пов'язане заплановане дослідження з відстеженням і спостереженням за людьми в природних, неекспериментальних умовах, коли індивіди не поінформовані про дослідження, що проводяться? / <i>Is the intended research related to tracking and observing humans under natural, non-experimental conditions when individuals are not informed about the research being performed?</i>		
6. Чи буде заплановане дослідження стосуватися соціально вразливих людей (наприклад, неповнолітніх, ув'язнених, осіб з фізичними або психічними захворюваннями, жертв жорстокого поводження)? / <i>Will the intended research address socially vulnerable people (e.g., minors, prisoners, those with a physical or mental illness, victims of abuse)?</i>		
7. Чи буде заплановане дослідження стосуватися делікатних тем, які можуть завдати психологічної шкоди (наприклад, психологічна травма, хворобливі емоційні реакції, спогади учасника дослідження)? / <i>Will the intended research address sensitive topics that may cause psychological harm (e.g., psychological trauma, painful emotional reactions, memories of the research participant)?</i>		
8. Чи буде передбачуване дослідження збирати і зберігати конфіденційні персональні дані (наприклад, пов'язані з етнічним походженням, релігійними, філософськими, політичними та іншими переконаннями, станом здоров'я), розголошення яких може завдати шкоди репутації учасників, їх родичів або інших людей? / <i>Will the intended research collect and store confidential personal data (e.g., related to ethnic origin, religious, philosophical, political and other beliefs, health status), the disclosure of which could damage the reputation of the participants, their relatives or other people?</i>		

<p>9. Чи пов'язане заплановане дослідження з аспектами, які ви вважаєте етично важливими, крім тих, що згадані вище? (Якщо ТАК, назвіть і поясніть їх нижче)? \ <i>Is the intended research related to aspects that you consider to be ethically important other than those mentioned above? (If YES, name and explain them below)</i></p>		
<p>Якщо на будь-яке питання дається відповідь ТАК, необхідно пояснити кожен аспект дослідження, пов'язаний з етичною проблемою, та шляхи вирішення цього питання (положення про те, що планується звернення до інституційного або професійного етичного комітету, не буде вважатися достатнім); вказати, чи потрібні дозволи уповноважених установ, інформовані згоди або інші документи, пов'язані з етикою досліджень, під час реалізації проекту (будь ласка, додайте копії таких дозволів та погоджень у розділі ДОДАТКИ або поясніть, як і коли вони будуть отримані; якщо вони видаються не безкоштовно, ресурси на їх придбання можуть бути заплановані в кошторисі вартості проекту) (не більше 4 000 знаків) / <i>If any question is answered with YES, it is necessary to explain every single aspect of the research related to an ethical issue and ways to solve this issue (the provision that it is planned to address institutional or professional ethics committee will not be considered sufficient); indicate whether permits by authorised institutions, informed consents or other documents related to the ethics of research are needed during the implementation of the project (please attach the copies of such permits and consents in the section ANNEXES or explain how and when they will be obtained; if they are not issued for free, resources for their acquisition may be planned in project costs estimate) (no more than 4,000 characters)</i></p>		